

VIEŠOJO PASLAUGŲ PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS NR. _____

MOKYMŲ PASLAUGŲ PIRKIMAS

2024 m. sausio mėn. __ d.
Vilnius

UAB „KALBA.LT“ (toliau - Paslaugų teikėjas),
ir
Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra (toliau - Klientas),

toliau Paslaugų teikėjas ir Klientas kiekvienas atskirai gali būti vadinami „Šalimi“, o abu kartu – „Šalimis“, sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis), vadovaujantis supaprastinto neskelbiamų derybų būdu atlikto viešojo pirkimo „Mokymų paslaugų pirkimas“ sąlygomis ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų.

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja pagal Kliento poreikį, suteikti paslaugas, nurodytas Sutarties priede – techninėje specifikacijoje. Pirkimo objekto dalis - nuotoliniai teisinės anglų kalbos mokymai (mokymai skirti prokurorams ir prokurorų padėjėjams).

1.2. Perkančioji organizacija įsipareigoja už paslaugas mokėti dalimis už faktiškai suteiktas paslaugas pagal suderintą paslaugų perdavimo-priėmimo aktą. Paslaugų teikėjas savo pasirinkimu gali pateikti vieną sąskaitą ir paslaugų perdavimo-priėmimo aktą už visas pagal Sutartį suteiktas paslaugas.

1.3. Klientas pagal šią Sutartį įsipareigoja priimti paslaugas ir už jas sumokėti pagal Sutartyje nurodytą kainą Sutartyje numatytomis sąlygomis ir tvarka.

2. PASLAUGŲ TEIKIMO PRADŽIA

2.1. Paslaugos turi būti teikiamos įsigaliojus Sutarčiai, pagal iš anksto su paslaugų tiekėju suderintą grafiką.

2.2. Paslaugų teikėjas turi parengti mokymo programą bei mokomąją medžiagą dalyviams (gali būti elektroninė versija) su visais projekto viešinimo ženklais, kurią turi suderinti su Klientu, iki mokymų pradžios.

3. PASLAUGŲ KAINA

3.1. Pradinės sutarties vertė – 32 238,00 be pridėtinės vertės mokesčio (PVM).

3.2. Sutarties kaina yra 32 238,00 Eur be PVM (paslaugos, remiantis Lietuvos Respublikos PVM įstatymo 22 str., PVM mokesčiu neapmokestinamos), iš viso: 32 238,00 Eur. Į sutarties kainą įtraukti visi Paslaugų teikėjui privalomi mokėti mokesčiai ir visos su paslaugų tiekimu susijusios išlaidos.

3.3. Sutarčiai taikoma kainodara – fiksuota kaina – perskaičiuojama pasikeitus PVM tarifui.

3.4. Sutarties kaina Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti perskaičiuojama (didinama ar mažinama), išskyrus atvejus, kai dėl teisės aktų pasikeitimo pasikeičia (padidėja ar sumažėja) PVM tarifas, kuris turėjo tiesioginės įtakos Sutarties kainai. Perskaičiuojama tik ta kainos dalis, kuriai turėjo įtakos pasikeitęs PVM tarifas, ir tik pasikeitusio mokesčio dydžiu. Sutarties kainos perskaičiavimas įforminamas Šalių pasirašomu susitarimu, kuriame užfiksuojama perskaičiuota Sutarties kaina bei šio perskaičiavimo įsigaliojimo sąlygos.

4. APMOKĖJIMO TVARKA

4.1. Klientas apmoka Paslaugų teikėjui už suteiktas paslaugas ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros ir Šalių pasirašyto paslaugų perdavimo-priėmimo akto gavimo dienos. Paslaugų teikėjo pateiktoje sąskaitoje faktūroje turi būti nurodomas Sutarties numeris.

4.2. Sąskaitos faktūros teikiamos tik elektroniniu būdu. Elektroninės sąskaitos faktūros, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19) (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), teikiamos Paslaugų teikėjo pasirinktomis priemonėmis. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančios elektroninės sąskaitos faktūros gali būti teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (žr. www.esaskaita.eu). Paslauga yra apmokama Lietuvos Respublikos finansų ministro nustatyta tvarka. Elektroninės sąskaitos faktūros priimanamos ir apdorojamos naudodamasi informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis.

4.3. Klientas visas mokėtinas sumas moka pavedimu į Sutartyje nurodytą Paslaugų teikėjo banko sąskaitą.

4.4. Klientas numato tiesioginio atsiskaitymo su subtiekejais galimybę, vadovaujantis šiame punkte nustatyta tvarka. Klientas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo šios Sutarties 8.1 punkte nurodytos informacijos gavimo raštu informuoja subtiekejus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę, o subtiekęs, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Klientui. Tais atvejais, kai subtiekęs išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, turi būti sudaroma trišalė sutartis tarp Kliento, Paslaugų teikėjo ir jo subtiekejo, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subtiekeju tvarka, kurioje numatoma teisė Paslaugų teikėjui prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams subtiekeju.

5. SUSIRAŠINĖJIMAS

5.1. Kliento ir Paslaugų teikėjo vienas kitam siunčiami pranešimai turi būti raštiški. Siunčiami pranešimai turi būti siunčiami paštu, elektroniniu paštu arba įteikiami asmeniškai Sutartyje Šalių nurodytais adresais. Jei adresatas raštu praneša kitą adresą, tai dokumentai privalo būti pristatomi naujuoju adresu.

5.2. Jei siuntėjui reikia gavimo patvirtinimo, jis nurodo tokį reikalavimą pranešime. Jei yra nustatytas atsakymo į raštišką pranešimą gavimo terminas, siuntėjas pranešime turi nurodyti reikalavimą patvirtinti raštiško pranešimo gavimą. Bet kuriuo atveju siuntėjas imasi priemonių, būtinų jo pranešimo gavimui užtikrinti.

6. KLIENTO TEISĖS IR PAREIGOS

6.1. Klientas turi nedelsdamas suteikti Paslaugų teikėjui visą turimą informaciją kuri reikalinga Sutarčiai vykdyti.

6.2. Klientas bendradarbiauja su Paslaugų teikėju ir suteikia jam visą informaciją, kurios pastarasis pagrįstai prašo, kad galėtų vykdyti Sutartį.

6.3. Klientas turi teisę duoti nurodymus ar instrukcijas, siekdamas užtikrinti tinkamą paslaugų teikimą.

6.4. Klientas privalo Sutartyje nustatytomis sąlygomis ir tvarka laiku apmokėti Paslaugų teikėjo pateiktas sąskaitas.

7. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

7.1. Paslaugų teikėjas laikosi visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrina, kad darbuotojai jų laikytųsi. Paslaugų teikėjas garantuoja Klientui nuostolių atlyginimą, jei Paslaugų teikėjas, jo ar jo darbuotojai nesilaikytų minėtųjų įstatymų ir kitų teisės aktų ir dėl to būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai.

7.2. Paslaugų teikėjas turi vykdyti teisėtus Kliento nurodymus. Jei Paslaugų teikėjas mano, kad Kliento nurodymai viršija Sutarties reikalavimus, jis apie tai praneša Klientui per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo tokio nurodymo gavimo dienos.

7.3. Paslaugų teikėjas visus dokumentus ir informaciją, gautą pagal Sutartį, laiko konfidencialia ir be išankstinio raštiško Kliento leidimo neskelbia ir neatskleidžia jokių Sutarties nuostatų, išskyrus atvejus, kai tai būtina vykdant Sutartį. Jei nesutariama, ar būtina skelbti ar atskleisti kokias nors Sutarties nuostatas, galutinį sprendimą priima Klientas.

7.4. Kai Paslaugų teikėjas nevykdo ar netinkamai vykdo savo sutartines prievoles, jis turi, Klientui pareikalavus, savo sąskaita ištaisyti bet kokius trūkumus, susijusius su paslaugų teikimu.

8. SUBTIEKIMAS

8.1. Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradeda vykdyti, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Klientui pranešti tuo metu žinomų subtiekiųjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Klientas taip pat reikalauja, kad Paslaugų teikėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekiuosius, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau.

8.2. Paslaugų teikėjas Sutarties vykdymo metu gali inicijuoti subtiekių, numatyto Sutarties priede, pakeitimą, nurodydamas tokio keitimo motyvus. Subtiekių keitimas galimas jeigu subtiekių negali įvykdyti sutartyje nurodytus įsipareigojimus, ar subtiekių teikiamos paslaugos neatitinka kokybės standarto numatyto paslaugų specifikacijoje.

8.3. Klientas gali reikalauti, kad Paslaugų teikėjas per Kliento nustatytą terminą pakeistų subtiekęją į reikalavimus atitinkantį subtiekęją.

8.4. Klientui sutikus su subtiekęjo pakeitimu, Klientas kartu su Paslaugų teikėju raštu sudaro susitarimą dėl subtiekęjo pakeitimo, kurį pasirašo Šalys. Šis susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis.

9. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

9.1. Klientas, uždelsęs sumokėti Sutarties 4.1 punkte numatyta tvarka, įsipareigoja Paslaugų teikėjui pareikalavus mokėti Paslaugų teikėjui 0,04 % nuo neapmokėtos sąskaitos dydžio delspinigius, už kiekvieną uždelstą dieną.

9.2. Paslaugų teikėjas, uždelsęs suteikti paslaugas Sutarties 10.1 punkte numatytais terminais, moka Klientui 0,04 % nuo nesuteiktų paslaugų vertės delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną.

9.3. Klientui nutraukus Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo, Paslaugų teikėjas įsipareigoja sumokėti Klientui 10 proc. dydžio netesybas (baudą) nuo neįvykdytų ar netinkamai įvykdytų paslaugų vertės nurodytos Sutarties priede.

10. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

10.1. Sutartis įsigalioja, kai Sutartį pasirašo abi Sutarties Šalys ir galioja iki visiško Šalių sutartinių įsipareigojimų įvykdymo. Paslaugos turi būti suteiktos iki projekto įgyvendinimo pabaigos – 2024 m. balandžio 30 d.

10.2. Jei bet kuri Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

10.3. Nutraukiant sutartį šalys privalo vadovautis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 str. nuostatomis.

10.4. Sutartį galima nutraukti vienos Šalies sprendimu prieš 10 kalendorinių dienų raštu įspėjus kitą Šalį, jeigu ji nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus ir tai yra esminis sutarties pažeidimas šiais atvejais:

10.4.1. kai perkančioji organizacija yra pagrįstai nepatenkinta tiekėjo paskirtu lektoriumi, tiekėjas perkančiosios organizacijos raštišku prašymu ne vėliau kaip per 10 darbo dienų nepakeičia lektoriaus kitu;

10.4.2. jei paslaugų tiekėjas bent 2 kartus nesilaiko su perkančiąja organizacija iš anksto suderinto mokymų grafiko.

10.5. Sutartis gali būti nutraukta:

10.5.1. kliento sprendimu prieš 10 kalendorinių dienų raštu įspėjus Paslaugų teikėją Viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais;

10.5.2. abiejų Šalių rašytiniu susitarimu.

10.6. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal Sutartį, taip pat visos kitos Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta Sutartis.

11. TAIKYTINA TEISĖ

11.1. Šiai Sutarčiai taikoma ir ji aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

12. GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

12.1. Šalių tarpusavio prieštaravimai ir nesutarimai sprendžiami derybomis. Prieštaravimai ir nesutarimai, kurių nepavyksta išspręsti derybomis per 20 dienų terminą, sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos teismuose.

13. KITOS NUOSTATOS

13.1. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos tik vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio nuostatomis.

13.2. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jeigu šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos pirkimo sąlygose.

13.3. Kliento paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties vykdymą yra Kliento paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties ir pakeitimų paskelbimą pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalies nuostatas yra

13.4. Jeigu pirkimo vykdymo metu nebuvo tikrinama Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla arba buvo tikrinama ne visa apimtimi, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Klientui, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintis asmenys.

13.5. Jeigu sudaroma viena Sutartis dėl kelių pirkimo dalių:

13.5.1. Sutartyje nurodytos sąlygos dėl Paslaugų teikėjo sutartinių įsipareigojimų vykdymo terminų, Sutarties pratęsimo, netesybų skaičiavimo taikomos kiekvienai pirkimo daliai atskirai. Jei Paslaugų teikėjas nevykdo ar netinkami vykdo sutartinius įsipareigojimus, Klientas turi teisę atsisakyti atitinkamos pirkimo objekto dalies tolimesnio vykdymo.

13.6. Sutarties vykdymo metu paslaugos bus teikiamos vadovaujantis Aplinkos ministro įsakymu Nr. D1-401 patvirtintu Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo 4.4.3 papunkčiu, t. y. sutarties vykdymo metu bus teikiamos tik nematerialaus pobūdžio paslaugos, nesusijusios su materialaus objekto sukūrimu, kurių teikimo metu nėra numatomas reikšmingas neigiamas poveikis aplinkai, nesukuriamas taršos šaltinis ir negeneruojamos atliekos.

13.7. Sutartis sudaroma lietuvių kalba.

13.8. Sutartis surašoma dviem turinčiais vienodą juridinę galią egzemplioriais, kiekvienai Šaliai po vieną.

14. SUTARTIES PRIEDAS

14.1. Sutarties priedas yra pirkimo sąlygų techninė specifikacija ir Paslaugų teikėjo pasiūlymas.

15. ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI, REKVIZITAI IR PARAŠAI

KLIENTAS

Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra

Įstaigos kodas 288603320

Rinktinės g. 5A, 01515 Vilnius

Tel. (5) 266 2304

Faks. (5) 266 2317

el. paštas: generaline.prokuratura@prokuraturos.lt

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

UAB „KALBA.LT“

Įmonės kodas: 235980580

Vytauto pr. 32, 44328 Kaunas

Tel. 8 620 22018

www.kalba.lt

El. paštas: info@kalba.lt

„Swedbank“, banko kodas 73000
A/s Nr. LT49 7300 0101 7057 5129

Swedbank AB, kodas 7300
LT477300010146961097

(parašas)

(data)

(parašas)

(data)